
A.L. 268 tal-2010

**ATT DWAR IS-SERVIZZI VETERINARJI
(KAP. 437)**

Regolamenti tal-2010 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Kundizzjonijiet Żootekniċi u Ġenealoġiċi Applikabbli għal Importazzjonijiet ta' Annimali, is-Semen, l-Ova u l-Embrijuni Tagħhom minn Pajjiżi Terzi.

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 34(ġ) tal-Att dwar is- Servizzi Veterinarji, il-Ministru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali għamel dawn ir-regoli li ġejjin:-

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti huwa Regolamenti tal-2010 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Kundizzjonijiet Żootekniċi u Ġenealoġiċi Applikabbli għal Importazzjonijiet ta' Annimali, is-Semen, l-Ova u l-Embrijuni tagħhom minn Pajjiżi Terzi u għandhom jinqraw u jiftiehem waħda mar-Regolamenti tal-2003 dwar il-Kundizzjonijiet Żootekniċi u Ġenealoġiċi Applikabbli għal Importazzjonijiet ta' Annimali, is-Semen, l-Ova u l-Embrijuni tagħhom minn Pajjiżi Terzi, hawn aktar 'il quddiem msejnin "ir-regolamenti prinċipali".

Titolu.

A.L. 292 tal-2003.

2. Is-subregolament (1) tar-regolament 2 tar-regolamenti prinċipali għandu jiġi emendat kif ġejj:-

Jemendaw ir-regolament 2 tar-regolamenti prinċipali.

minnufih qabel it-tifsira "awtoritajiet" għandha tidhol din it-tifsira ġdida li ġejja:

“l-Att” tfisser l-Att dwar is-Servizzi Veterinarji;”;

minnufih wara t-tifsira "awtoritajiet" għandha tidhol din it-tifsira ġdida li ġejja:

“l-Awtorita` kompetenti” tfisser l-Awtorita` dwar is-Servizzi Veterinarji f'Malta kif imwaqqfa bl-Att;”;

(ċ) minnufih wara t-tifsira ġdida "l-Awtorita` kompetenti" għandha tidhol din it-tifsira ġdida li ġejja:

“ “il-Kummissjoni” tfisser il-Kummissjoni Ewropea;”;

minnufih wara t-tifsira ġdida “il-Kummissjoni” għandha tidhol din it-tifsira ġdida li ġejja:

“ “kummerċ” tfisser kummerċ bejn Stati Membri jew bejn pajjiz terz u Stat Membru f’annimali u l-prodotti tagħom, negozju jew impjieg biex isir profitt jew qliegħ, b’mod partikolari f’bejgħ bl-ingrossa jew bejgħ bl-imnut u tinkludi ftehim f’xi attivita` ta’ negozju partikolari;”;

minnufih wara t-tifsira ġdida “kummerċ” għandha tidhol din it-tifsira ġdida li ġejja:

“ “il-Komunità” tfisser il-Komunita` Ewropea kif imwaqqfa bit-Trattat li jstabbilixxi l-Komunita` Ewropea;”;

minnufih wara t-tifsira ġdida “il-Komunita`” għandha tidhol din it-tifsira ġdida li ġejja:

“ “pajjiz terz” tfisser pajjiz li ma jkunx stat membru tal-Unjoni Ewropea;”;

(g) minnufih wara t-tifsira ġdida “pajjiz terz” għandha tidhol din it-tifsira ġdida li ġejja:

“ “Stat Membru” tfisser stat li jkun membru fl-Unjoni Ewropea.”.

(h) it-tifsira “sieħeb fil-kummerċ” għandha tiġi mħassra.

3. Ir-regolament 3 tar-regolamenti prinċipali għandu jiġi emendat kif ġejj:-

(a) minflok in-nota marginali u s-subregolament (1) tiegħu għandu jidhol dan li ġejj:

“Lista ta’ korpi li jkunu jikkonċernaw speċi jew razez.

3. (1) Għall-fini ta’ dawn ir-regolamenti lista ta’ korpi dwar l-ispeċi jew ir-razez ikkonċernati li jkunu ġew approvati mill-awtorita` kompetenti tal-pajjiz terz għandha tiġi komunikata lill-Kummissjoni.

L-approvazzjoni ta' korp għandha tiġi sospiża jew revokata minnufih mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz jekk ma tibqax aktar konformi mal-kundizzjonijiet imsemmija fis-subregolament 2(a) ta' dan ir-regolament u l-Kummissjoni għandha tiġi infurmata b'dan minnufih.

(b) paragrafu (a) tas-subregolament (2) tiegħu għandu jiġi mħassar u paragrafi (b) (ċ) u (d) ta' dan is-subregolament għandhom jiġu enumerati mill-ġdid bħala (a), (b) u (ċ) rispettivament;

(ċ) is-subregolament (3) tiegħu għandu jiġi mħassar u s-subregolament (4) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subregolament (3) tiegħu; u

(d) fis-subregolament (3) kif enumerat mill-ġdid, minflok il-kliem "is-subregolament (2)(d)" għandu jidhol il-kliem "is-subregolament (2)(ċ)".

4. Ir-regolament 9 tar-regolamenti prinċipali għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subregolament (1) tiegħu u minnufih wara s-subregolament (1) kif enumerat mill-ġdid għandu jidhol dan is-subregolament ġdid li ġej:-

Jemenda
r-regolament 9
tar-regolamenti
prinċipali.

“(2) Meta xi ksur serju tad-disposizzjonijiet fis-subregolament (2)(a) tar-regolament 3 tar-regolamenti prinċipali jkun hekk jeħtieġ, b'mod partikolari fid-dawl tas-sejbiet f'dak li għandu x'jaqsam mal-ispezzjonijiet fuq il-post, jistgħu jiġu adottati mizuri biex tiġi sospiża l-importazzjoni ta' animali, semen, ova u embrijuni skond il-proċedura stabbilita skond l-artikolu 34 (g).”.

L.N. 268 of 2010

**MALTA VETERINARY SERVICES ACT
(CAP. 437)**

**Zootechnical and Genealogical Conditions applicable to
Imports from Third Countries of Animals, their Semen,
Ova and Embryos (Amendment) Regulations, 2010**

IN EXERCISE of the powers conferred by article 34(g) of the Veterinary Services Act, the Minister for Resources and Rural Affairs has made the following regulations:-

Title. **1.** The title of these regulations is the Zootechnical and Genealogical Conditions applicable to Imports from Third Countries of Animals, their Semen, Ova and Embryos (Amendment) Regulations, 2010 and they shall be read and construed as one with the Zootechnical and Genealogical Conditions applicable to Imports from Third Countries of Animals, their Semen, Ova and Embryos Regulations, 2003 hereinafter referred to as “the principal regulations”.

L.N. 292 of 2003.

Amends regulation 2 of the principal regulations.

2. Sub-regulation (1) of regulation 2 of the principal regulations shall be amended as follows:-

(a) immediately before the definition “Authorities” there shall be inserted the following new definition:

“ “the Act” means the Veterinary Services Act;”;

(b) immediately after the definition “Authorities” there shall be inserted the following new definition:

“ “the Commission” means the Commission of the European Union;

(c) immediately after the new definition “the Commission” there shall be inserted the following new definition:

“ “the Community” means the European Community as established under the Treaty establishing the European Community;”;

(d) immediately after the new definition “the Community” there shall be inserted the following new definition:

“ “the competent Authority” means the Veterinary Services Authority of Malta as established by the Act;”;

(e) immediately after the new definition “the competent Authority” there shall be inserted the following new definition:

“ “Member State” means a state which is a member of the European Union;”;

(f) immediately after the new definition “Member State” there shall be inserted the following new definition:

“ “third country” means a country which is not a member state of the European Union;”;

(g) immediately after the new definition “third country” there shall be inserted the following new definition:

“ “trade” means trade between Member States or between a third country and a Member State in animals and their products, a business or occupation to make profit or gain, particularly in wholesale or retail sales and includes dealings in a particular business activity.”;

(h) the definition “trading partner” shall be deleted.

3. Regulation 3 of the principal regulations shall be amended as follows:-

Amends regulation 3 of the principal regulations.

(a) for the marginal note and sub-regulation (1) thereof there shall be substituted the following:

“List of bodies concerning species or races.

3. (1) For the purpose of these regulations, a list of bodies in respect of the species or races concerned which has been approved by the competent Authority of the third country shall be communicated

to the Commission. The approval of a body shall be immediately suspended or withdrawn by the competent Authority of the third country where it no longer complies with the conditions referred to in sub-regulation (2)(a) hereof, and the Commission shall be immediately informed thereof.”;

(b) paragraph (a) of sub-regulation (2) thereof shall be deleted and paragraphs (b), (c) and (d) of this sub-regulation shall be renumbered as (a), (b) and (c) respectively;

(c) sub-regulation (3) thereof shall be deleted and sub-regulation (4) thereof shall be renumbered as sub-regulation (3) thereof; and

(d) in sub-regulation (3) as renumbered, for the words “sub-regulation (2)(d)” there shall be substituted the words “sub-regulation (2)(c)”.

Amends
regulation 9 of the
principal regulations.

4. Regulation 9 of the principal regulations shall be renumbered as sub-regulation (1) thereof and immediately after sub-regulation (1) as renumbered there shall be added the following new sub-regulation:-

“(2) Where any serious infringement to the provisions in sub-regulation (2)(a) of regulations 3 of these regulations so warrants, in particular in the light of findings in relation to on-the-spot checks, measures may be adopted to suspend the import of animals, semen, ova and embryos in accordance with the procedure laid down in accordance with article 34 (g) of the Act”.

